

**AVANTURIOU**  
**EUN DEN YAOUANQ**

**A VREIZ IZEL,**

*En pere e veler d'abord an Amour e  
qemer e nerz, goude e vlancât dre an  
desir da studia, goude-ze e fleurissa  
gant mui a gourach, erfin en er gueler  
disc'hriennet, hac an daou zen yaouanq  
separet goude o oll amitie.*

Var an toniou a zezirôt.



**E MONTROULEZ,**

E ty LÉDAN, Imprimer, e traou ru ar Vur.



PROPRIÉTÉ.





# AVANTURIU

## EUN DEN YAOUANQ

### A VREIZ-IZEL.

TOSTAIT oll, tud yaouanq pere' form amitie,  
Da c'hout penos e commanç hac e coez adare ;  
Rac me a zo den yaouanq hac em boa-hi formet :  
Qen en dê hirio an deiz n'am boa-me he c'huitêt.

Nep a lavarje din-me, bremâ eus ugent mis,  
E coezjen er c'hadennou demeus ar yaouanqis,  
Me a respontje deân gant eun êr a goler ;  
Ne gredân qet ve merc'het am grafe prisonnier.

Ebien va breudeur yaouanq, bet òn e no frison,  
Amarret gant o laçou bete griou va c'halon,  
En eur joa, en eun triouf, en eun douçder barfet :  
N'eus qet a voelloc'h jolier eguet m'e ar merc'het.

Jolierien ar prisonniou a zo cris ha cruel,  
A ro côlo da gousqet da nep zo prisonnier ;  
Mes, er c'houtrel, ar merc'het p'o devo ho chadennet,  
A roï dêc'h eus o gũella, mad bras int da garet.

Evit clasq dêc'h eur poltret demeus o amitie,  
N'en dê qet ret din sevel ermès eus va goele ;  
Chom a ellân em zomder, pa na meus qet a c'hoen,  
Da gomposi d'am mestrez ha dio eur ganouen.

Arça eta commançomp digas var an tapis  
Penos tremen an amzer e mesq ar yaouanqis ;  
Me' n'em laqâ da guenta, rac-se ne fachit qet,  
Ha mar teuân d'ho choqi, mar plich, va excuset.

Me zo eur C'hloarec yaouanq a Escopti Qemper,  
Am boa c'hoazet'vit Mestrez, a Escopti Treguer,  
Eur plac'h a galou joaüs, ha zaoulagad lirzin,  
Divar bordic al Léo-Dréz eus a Barros Plestin.

Ia, honnes am boa choaset, ha ne allàn he nac'h,  
Hac honnes a meus caret, mar e meus caret plac'h ;  
Ha dîn eo a garante, qen na ello christen  
Carout anezi qement ma verito ouspen.

P'am be moez eur rossignol ha téod eur perroquet,  
Furnez ar prinç Salomon, talant an Doctoret,  
Donézonou an Natur laqet oll a-unan,  
Da zespeigni va Mestrez, m'o c'hafe re vian.

Netra na vanc d'am Mestrez, na ros na fleur de lis,  
Nac ar boqet ravissant demeus ar yaouanqis,  
Nac ar zellou languissant, nac ar charmou secret,  
Nac ar c'hraç caer da barlant, na douçter na guenet.

En eur veuli anezi, m'el tremen va amzer ;  
Mes mont a ràn da ziscléry he c'homzou a zouçter  
Pere a ras em c'halon qer bras impression,  
Me zônje, p'e dilezjen, e ranje va c'halon.

Qenta n'am boe an enor da vonet he-bete,  
Voa'n drizec a vis ebrel, d'ar zol, goude creizde ;  
Ma saludis anezi gant calz a nec'hamant,  
Euo domder em izili ha va c'halon tramblant.

Mes mar boa grêt va c'homzou evit he saludi,  
Evel ne c'houlennàn qet amàn o rapporti,  
E re-hi voa güelloc'h grêt, hac o devoa'r pouvoer  
Da rêi nerz d'am gonsoli, da garga e zouçter.

Cetu ta lec'h nec'hamant, me am boe diganti  
A bep seurt contantamant qent evit qimiadi,  
Ar c'hraç hac ar blijadur da vonet ebete,  
En qualite a vignon, p'am bije bolonte.



Cetu-én ò vont neuze an amour Cupidon  
O laqat ac'hanomp hon daou en e bossession,  
Hac oc'h ober eur chaden evit hor chadenni,  
A vezo cos d'hor glac'har pa vo ret he zerri.

Mes lezomp ar seurt sourci, beza vezimp abret  
Da zeplori ar maleur pa vezo éruet :  
Planedennou aoualc'h a meus bet er bed-mâ  
Aboe va devez natal, brêmâ zo ugent vla.

Lezomp-eta ar blandeden pini zo re galet,  
Ha poursuomp ar matier pini' meus commancet,  
En drizec a vis ebrel petra voe a neve  
Pa güittas an daou vignon eus o societe.

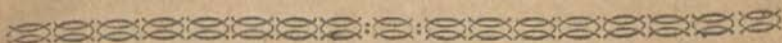
Ar blijadur voe qer bras qen' allân lavaret  
Penos ar seurt plijadur n'am boe biscoas er bed :  
An imach eus va Mestrez am boa bepret presant,  
Hac a scuille em c'halon eun ardeur violant.

Mes allas! pa falve din pedi'n Autrou-Doue,  
Me zante eur yenien pini am digoute.  
Va c'houstianç a grie penos em boa pec'het  
O preferi va Mestrez da Redemptor ar bed.

Er breferanç disleal pini' ris en deiz-se,  
Ne meus imitaret nemet re, sioüas dêl!  
Tremen a rejomp hon daou hep mont d'an ofiçou :  
O pebes tristediguez e voa d'ar güir Autrou.

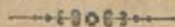
Guelet an nep zo crouet oc'h abusi'n amzer  
D'enori ar c'hraouadur, da lezel ar C'hrouer!  
Hac ar pez a zo commun, é epad an ofiç  
En em gav d'en em drêti, siousas, ar yaouanqis!

Ne fell qet din, tud youanq, dont d'oc'h inquieti,  
Güell eguedôn a gafot evit oc'h instrui :  
Mont a rân da zisclêraia darn an avanturiou  
A dremenas entrezomp eun darn eus an deyou.



## DISCOURS

ENTRE DAOU ZEN YAOUANQ.



### AR GOAS.

**M**E a bed an amour Cupidon,  
M'haç er ped a greiz va c'halon,  
Da rêi ar c'hraç din da ober  
A neve flam eur vestrez qer,  
Eur plac'h a ve d'am fantasi,  
Ha ne meus bet biscoas ini.

*bis.*  
*bis.*

Me vel va Mestrez e vont abiou diò,  
Hep na gredàn he saludi,  
Na lavarat ontì ur guer,  
Ha beza c'hoant din da ober.  
Defot na ellàn gout ar fêçon  
Da blijout d'he ompinion.

*bis.*  
*bis.*

En eun tu benac a zistro,  
Va Mestrez, m'ho cafen eno,  
Me a gontfe dec'h franchamant  
Va zautimant, va doucic coant,  
Ha goude, ma ve d'ho fantasi,  
C'houi a gontfe din hoc'h aoui.

*bis.*  
*bis.*

### AR PLAC'H.

Pell zo demeus a amzer  
Em boa bèt ar volonte sincer  
Da lavarat dec'h au dra-ze,

*bis.*  
*bis.*



Rac ho féçon dîn a blije;  
Ho féçon vad a blije dîn,  
Hep na greden enannonci.

AR GOAS.

Possubl e ve, va doucic coant,  
E ven-me bet qer suffisant,  
E ve deut va bolonte vad  
Na da blijout d'ho tsoulagad,  
Da zaoulagad nep a garàn  
Dreist qement tra zo er bed-màn!

*bis.*  
*bis.*

Mar dé a galon a comzet,  
Va Mestrezic, vel ma laret,  
N'en dé qet capabl an t'èod-mâ  
En nep féçon da explica,  
Na da explica peguen don  
E za ho comzou em c'halon.

*bis.*  
*bis.*

AR PLAC'H.

Va c'homzou n'en dint qet charmant,  
Mes va bolonte zo ardent,  
Qen a galon evel a c'her,  
E zòn en andret va servicher;  
Evit bolonte, m'am be gallout,  
Ne chomfac'h qet pell da hirvoud.

*bis.*  
*bis.*

AR GOAS.

Gallout avoalc'h sur, va Mestrez,  
Ellit va lemel a ziez,  
Da ziangaji va c'halon  
Zo ranfermet en ho prison,  
Mar oc'h eus outàn nep true,  
Roit dezàn e liberte.

*bis.*  
*bis.*

AR PLAC'H.

Mar en laqàn en liberte,  
Na ve glac'har ho pe goude;

*bis.*  
*bis.*

Liberte a zo eun itron ;  
D'an nep he c'hemer hep rêzon,  
Hac a ra poan speret d'an den  
Er bed-màn pe sur en eben.

AR GOAS.

Va Mestrezic, eur güir mad c'hoas :  
Hac e vijen e hirvoud a viscoas,  
Clévet eur güir demeus ho penn,  
E vijen en creiz ho courc'hemen :  
Me a voa fall va esperañç  
Pa laqis ennoc'h va fianç.

*bis.*  
*bis.*

AR PLAC'H.

Ho fianç ho poa laqet mad,  
Mar consant va mam ha va zad,  
Cassit eure betec enne  
Da gaout an eil hac eguile,  
Ha diouz ar respont ho po bet,  
Me a yel ganêc'h d'ho c'havet.

*bis.*  
*bis.*

AR GOAS.

Casset e meus betec enne,  
Betic an eil hac eguile,  
Da gaout ho lignes enorabl,  
Evit caout o bolonte vad,  
Da gaout ho qerent en daou du,  
Tout e tolont ar brald déc'h-hu.

*bis.*  
*bis.*

AR PLAC'H.

Mar dê güir ar pez a leret,  
Me a ya ganêc'h d'ho c'havet,  
Bonjour, va mam, bonjour va zad,  
Cetu amàn eun ozac'h mad  
Presentamant eus va goulen,  
Ni'n em soumet d'ho courc'hemen.

*bis.*  
*bis.*



AN TAD HAC AR VAM.

M'ar doc'h ho taou en em choaset,  
Ho tispartia e ve pec'het ;  
Ni a ro d'ec'h hor bennos hon daou ;  
Hac eun nebeut eus hor madou,  
Ret e vo comz d'an autrou Cure,  
Da rei d'an daou den-màn o liberte.

*bis.*  
*bis.*

FIN.





OP